

Acord de París, de 12 de desembre del 2015

Acord de París, de 12 de desembre del 2015

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 30 de novembre del 2016 ha aprovat el següent:

Acord de París, de 12 de desembre del 2015

En la història dels esforços de la comunitat internacional per fer front al trasbalsament que el canvi climàtic suposa per a les condicions de vida al planeta Terra, iniciats amb les negociacions que van dur a l'adopció del Conveni marc de les Nacions Unides sobre el canvi climàtic i del Protocol addicional de Kyoto, l'adopció de l'Acord de París el 12 de desembre del 2015 s'inscriu com un moment clau d'afirmació de la presa de consciència de l'acceleració dels fenòmens d'escalfament del sistema climàtic que afecta tota la biosfera. El Principat d'Andorra és un estat part del Conveni marc de les Nacions Unides sobre el canvi climàtic (d'ara endavant, CMNUCC o Conveni marc) des del 2 de març del 2011. Com a estat part del CMNUCC, Andorra ha participat en les negociacions i en l'adopció del nou Acord a la capital francesa, conjuntament amb 194 estats més.

Obert a la signatura el 22 d'abril del 2016 a Nova York, l'Acord de París és el segon protocol addicional del CMNUCC, i té com a principal objectiu assegurar el desplegament del Conveni marc en el moment que el Protocol de Kyoto cessi d'aplicar-se. Els estats que no havien adherit a Kyoto, com és el cas del Principat d'Andorra, o els estats que no tenien objectius precisos d'acord amb Kyoto, tenen la possibilitat de començar a aplicar l'Acord de París des del mateix moment de la signatura. El desig d'una ratificació ràpida de l'Acord de París per part d'Andorra posa de relleu la voluntat del Principat de continuar sostenint un momentum internacional favorable a l'acció climàtica.

Per comprendre la importància històrica de l'Acord de París, cal entendre que la seva adopció resulta del fracàs del Protocol de Kyoto, que compleix 19 anys d'existència però no ha portat els fruits esperats. Jurídicament vinculant, Kyoto va ser considerat un instrument innovador per reduir de forma específica les emissions de sis gasos identificats com a màxim responsables de l'efecte d'hivernacle, però va entrar en vigor tardanament, l'any 2005. L'incompliment de les obligacions del Protocol de Kyoto prové principalment del fet que les obligacions es van estructurar entorn al Principi de les responsabilitats comunes però diferenciades. Aquest principi, que pren en compte la responsabilitat històrica de les nacions altament industrialitzades, implicava per als estats industrialitzats uns objectius xifrats i unes sancions financeres en cas de no respectar-los. En canvi, per als estats en via de desenvolupament part del Protocol, l'absència d'objectius xifrats no duia cap conseqüència. Aquesta diferència de tractament va produir que el Canadà denunciés el Protocol, que Austràlia no ratifiqués l'Esmena de Doha, que Rússia no acceptés nous compromisos del segon període d'obligacions i que els Estats Units d'Amèrica no ratifiquessin mai el Protocol de Kyoto. L'entrada en vigor tardana del Protocol, l'absència d'aquests països altament industrialitzats, l'escassa acceptació de l'Esmena de Doha, afegides al creixement econòmic dels països emergents, com la Xina i l'Índia, han resultat en l'augment dràstic de les emissions mundials durant els dos períodes quadriennals d'obligacions (2008-2012 i 2012-2016). El tercer període, 2016-2020, no s'anuncia particularment millor i l'únic moment real de disminució de les emissions va ser degut a la recessió econòmica dels anys 2007-2008. L'augment dels gasos d'efecte d'hivernacle entre 1992 i 2015 és el millor indicador de la fallida del Protocol de Kyoto. Tots els actors implicats en la lluita contra el canvi climàtic eren conscients que calia preveure un règim internacional més agregador i donar una nova empenta a l'esforç per limitar l'augment de les temperatures, sobretot a la llum de les darreres informacions científiques.



La cinquena avaluació del Grup Intergovernamental Científic sobre el Canvi Climàtic publicada el 2014 indica que els impactes del canvi climàtic ja són reals i costosos, i que seran molt més alts a mesura que augmentin les temperatures globals. El Consell de Seguretat de les Nacions Unides, per la seva part, ha identificat des del 2007 el fet que el canvi climàtic suposa un risc col·lectiu major i ha reconegut recentment que és un factor multiplicador d'altres riscos per a la seguretat global. Pel que fa a Andorra, el cap de Govern, en el discurs fet durant la cerimònia d'obertura de la signatura de l'Acord, va recalcar que entre el 1990 i el 2011 el nivell d'emissions de gasos d'efecte d'hivernacle del Principat, del 28%, s'apropa molt a la mitjana mundial, que és de 29%, i que la temperatura mitjana creix als Pirineus a un ritme de 0,2° centígrads per decenni, amb les amenaces que això comporta per als ecosistemes de muntanya i els impactes a les poblacions qui hi viuen, però també per als serveis ecològics que la cadena dels Pirineus assegura a les regions veïnes i als equilibris climàtics locals. Andorra és, com tots els altres estats de la col·lectivitat internacional, un actor que contribueix a l'efecte d'hivernacle i que en pateix les conseqüències. Com tots els altres estats, sent que és l'hora d'actuar i de prendre mesures i decisions per estabilitzar la temperatura global en uns nivells segurs per a la humanitat. De fet Andorra ha començat a treballar per complir l'objectiu de reduir fins al 2030 un 37% les emissions en relació amb projeccions immobiliàries i contribuir a situar l'escalfament global per sota del 2 graus centígrads. També ha engegat processos participatius per elaborar eines com el Procés d'Andorra al canvi climàtic el 2015, i és molt activa en els treballs sobre l'adaptació a escala del massís pirinenc en el marc de l'Observatori Pirinenc del Canvi Climàtic de la Comunitat de Treball dels Pirineus.

Malgrat el títol poc formal d'acord, l'Acord de París és un tractat de dret internacional a tots els efectes, jurídicament vinculant, que les parts hauran d'aplicar de conformitat amb el Conveni de Viena sobre el dret dels tractats. S'insereix precisament en la intersecció del constatat d'urgència i del llegat de Kyoto, intentant no reproduir ni incloure mecanismes i disposicions que han fallit, però recuperant tot allò que sí que permet fer avançar l'acció climàtica mundial. Així, en els 29 articles de l'Acord de París es cobreixen els principals aspectes de la lluita contra l'escalfament global que ja coneixíem, i es dona continuïtat a programes que han demostrat la seva utilitat, afegint-ne d'altres: en primer lloc la mitigació, o bé, dit en termes menys tècnics, les accions destinades a reduir les emissions de gasos d'efecte d'hivernacle en un temps suficientment breu per assolir l'objectiu inscrit a l'article 2 de mantenir l'augment de les temperatures globals per sota dels 2°C i si és possible d'1,5°C amb referència a les temperatures preindustrials. L'obligació de mitigació va acoblada a un sistema de transparència i de comptabilitat mundial de l'acció climàtica de cada estat part del CMNUCC que servirà per determinar la seva política nacional per reduir emissions. Aquesta comptabilitat mundial és essencial per entendre en quin camí de projeccions d'augment de temperatures es troba el món i quines són les accions que no es poden demorar més. L'aspecte col·lectiu és igual d'important que el nacional. En el moment de la Cimera de París, les dades enviades per cada estat, acumulades, resulten en unes previsions d'augment de les temperatures globals superiors a 3°C. Aquesta projecció fa entrar el canvi climàtic en una zona d'imprevisibilitat absoluta, alertant les consciències de les poblacions arreu del món. Precisament per contrarestar els efectes ja en marxa del canvi climàtic, l'Acord de París inclou disposicions relatives a l'adaptació i la capacitat dels estats de fer front als impactes negatius del canvi climàtic, promovent el desenvolupament sostenible i associant-ho a la noció de danys i pèrdues, també exigida per reforçar la capacitat de les nacions de reparar i/o recuperar-se dels dits efectes, sense oblidar la part de l'ajuda indispensable als estats menys desenvolupats i amb menys capacitats per respondre a aquests reptes.

Cal esperar que el principi d'equitat i de les responsabilitats comunes però diferenciades, que reprèn l'article 2 de l'Acord de París, no sigui aquesta vegada cap obstacle per a l'aplicació universal de l'Acord i que tots els estats, seguint l'article 3, elaboraran i posaran en marxa programes ambiciosos. El nivell d'ambició, que segons l'Acord ha de ser "tan elevat com sigui possible", es concretarà en les contribucions nacionals que els estats hauran de comunicar regularment al secretariat del Conveni marc i que permetran d'avaluar els esforços de la comunitat internacional, així com també en el fons d'ajuda financera als països en desenvolupament, que serà crucial per dur a terme la tasca de forma conjunta. L'obligació dels estats desenvolupats en la continuïtat del Conveni marc de 1992 i el mecanisme financer que existia per finançar activitats, plans i programes del Conveni també serà el mecanisme financer operatiu per finançar l'Acord de París i tot el sistema de mecanismes de mercat continuarà sent vàlid.



En el moment que el Principat d'Andorra es prepara per ratificar l'Acord de París, més de 70 estats i organitzacions regionals d'estats l'han ratificat, entre els quals destaquen ja Estats Units, Canadà, la Unió Europea, però també Brasil, Mèxic l'Índia i Xina. L'Acord disposa que entrarà en vigor en el moment en què 55 països, que representin almenys el 55% de les emissions mundials, hagin dipositat l'instrument de ratificació, objectiu que s'acaba d'assolir en els darrers dies. En previsió de l'entrada en vigor de l'Acord i la determinació de la comunitat mundial de fer d'aquest instrument una eina eficaç, és important que tots els altres estats amb voluntat d'actuar continuïn ratificant l'Acord per obtenir la universalitat més gran possible en la seva aplicació.

Tenint en compte els motius i consideracions exposats anteriorment, i vist que Andorra va signar l'Acord de París durant la Conferència d'obertura de la signatura el 22 d'abril del 2016 a Nova York,

S'aprova:

La ratificació de l'Acord de París, obert a la signatura el 22 d'abril del 2016.

El Ministeri d'Afers Exteriors donarà a conèixer la data de l'entrada en vigor per a Andorra d'aquest instrument.

Casa de la Vall, 30 de novembre del 2016

Vicenç Mateu Zamora
Síndic General

Nosaltres els coprínceps manifestem el consentiment de l'Estat per obligar a través d'ell, n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra, i autoritzem que a partir d'aquell moment es pugui lliurar l'instrument de ratificació corresponent.

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra

François Hollande
President de la República Francesa
Copríncep d'Andorra



ACORD DE PARÍS

Les Parts d'aquest Acord,

En la seva qualitat de Parts del Conveni marc de les Nacions Unides sobre el canvi climàtic, en endavant anomenat "el Conveni",

De conformitat amb la Plataforma de Durban per a una acció reforçada adoptada mitjançant la Decisió 17/CP.17 de la Conferència de les Parts del Conveni en el seu 17è període de sessions,

Desitjoses d'assolir l'objectiu del Conveni i guiant-se pels seus principis, inclosos els principis d'equitat i de responsabilitats comunes però diferenciades i de les capacitats respectives, a la llum de les diferents circumstàncies nacionals,

Reconeixent la necessitat d'una resposta eficaç i progressiva a l'amenaça urgent del canvi climàtic, d'acord amb els millors coneixements científics disponibles,

Reconeixent també les necessitats específiques i les circumstàncies especials dels països en desenvolupament Part del Conveni, sobretot dels que són particularment vulnerables als efectes adversos del canvi climàtic, com s'indica en el Conveni,

Tenint plenament en compte les necessitats específiques i les situacions especials dels països menys avançats pel que fa al finançament i a la transferència de tecnologia,

Reconeixent que les Parts es poden veure afectades no únicament pel canvi climàtic, sinó també per les repercussions de les mesures que s'adoptin per fer-hi front,

Posant en relleu la relació intrínseca que existeix entre les mesures, les respostes i les repercussions generades pel canvi climàtic i l'accés equitatiu al desenvolupament sostenible i l'eradicació de la pobresa,

Tenint presents la prioritat fonamental de salvaguardar la seguretat alimentària i acabar amb la fam, i la particular vulnerabilitat dels sistemes de producció d'aliments als efectes adversos del canvi climàtic,

Tenint en compte els imperatius d'una transició justa de la força laboral i de la creació de llocs de treball decents i de qualitat, de conformitat amb les prioritats de desenvolupament definides a escala nacional,

Reconeixent que el canvi climàtic és un problema de tota la humanitat i que, en adoptar mesures per fer-hi front, les Parts haurien de respectar, promoure i tenir en compte les seves respectives obligacions relatives als drets humans, el dret a la salut, els drets dels pobles indígenes, les comunitats locals, els migrants, els nens, les persones amb discapacitat i les persones en situacions vulnerables i el dret al desenvolupament, així com la igualtat de gènere, l'apoderament de la dona i l'equitat intergeneracional,

Tenint present la importància de conservar i augmentar, si escau, els pous i dipòsits dels gasos amb efecte d'hivernacle esmentats en el Conveni,

Observant la importància de garantir la integritat de tots els ecosistemes, inclosos els oceans, i la protecció de la biodiversitat, reconeguda per algunes cultures com la Mare Terra, i notant també la importància que té per a algunes el concepte de "justícia climàtica", en l'acció per fer front al canvi climàtic,

Afirmant la importància de l'educació, de la formació, de la sensibilització i la participació del públic, de l'accés de la població a la informació i de la cooperació a tots els nivells en els assumptes de què tracta aquest Acord,

Reconeixent la importància de la participació de tots els nivells de poders públics i dels diversos actors, de conformitat amb la legislació nacional de cada Part, en fer front al canvi climàtic,

Reconeixent igualment que l'adopció d'estils de vida i pautes de consum i producció sostenibles, en un procés encapçalat per les Parts que són països desenvolupats, és una contribució important als esforços per fer front al canvi climàtic,

Han acordat el següent:

Article 1

Als efectes d'aquest Acord, s'aplicaran les definicions que figuren a l'article 1 del Conveni. A més:

- a) Per "Conveni" s'entendrà el Conveni marc de les Nacions Unides sobre el canvi climàtic, aprovat a Nova York el 9 de maig de 1992;
- b) Per "Conferència de les Parts" s'entendrà la Conferència de les Parts del Conveni;
- c) Per "Part" s'entendrà una Part d'aquest Acord.

Article 2

1. Aquest Acord, en millorar l'aplicació del Conveni, en particular l'assoliment del seu objectiu, té per objecte reforçar la resposta mundial a l'amenaça del canvi climàtic, en el context del desenvolupament sostenible i dels esforços per eradicar la pobresa, sobretot per:

- a) Mantenir l'augment de la temperatura mitjana del planeta molt per sota de 2 °C respecte als nivells preindustrials, i prosseguir els esforços per limitar aquest augment de les temperatures a 1,5 °C respecte als nivells preindustrials, reconeixent que això reduiria considerablement els riscos i els efectes del canvi climàtic;
- b) Reforçar la capacitat d'adaptació als efectes adversos del canvi climàtic i promoure la resiliència a aquests canvis i un desenvolupament amb baixes emissions de gasos amb efecte d'hivernacle, d'una manera que no comprometi la producció d'aliments; i
- c) Fer que els fluxos financers siguin compatibles amb una trajectòria d'evolució que condueixi a un desenvolupament amb baixes emissions de gasos amb efecte d'hivernacle i resiliència als canvis climàtics.

2. Aquest Acord s'aplicarà equitativament i d'acord amb el principi de les responsabilitats comunes però diferenciades i les capacitats respectives, a la llum de les diferents circumstàncies nacionals.

Article 3

En les seves contribucions determinades a escala nacional a la resposta mundial al canvi climàtic, totes les Parts han de dur a terme i comunicar els esforços ambiciosos que es defineixen en els articles 4, 7, 9, 10, 11 i 13 amb mires a assolir el propòsit d'aquest Acord, enunciat en el seu article 2. Els esforços de totes les Parts representaran, a terme, una progressió, tenint en compte la necessitat de donar suport a les Parts que són països en desenvolupament, per aconseguir l'aplicació efectiva d'aquest Acord.

Article 4

1. Per assolir l'objectiu de temperatura a llarg termini establert a l'article 2, les Parts es proposen aconseguir que les emissions mundials de gasos amb efecte d'hivernacle arribin al seu punt màxim al més aviat possible, tenint present que les Parts que són països en desenvolupament tardaran més a aconseguir-ho, i a partir d'aquest moment, reduir ràpidament les emissions de gasos amb efecte d'hivernacle, de conformitat amb la millor informació científica disponible, per tal d'assolir un equilibri entre les emissions antropògenes per les fonts i l'absorció antropògena pels pous de gasos amb efecte d'hivernacle durant la segona meitat del segle, sobre la base de l'equitat i en el context del desenvolupament sostenible i de la lluita contra la pobresa.

2. Cada Part prepara, comunica i manté les contribucions determinades a escala nacional successives que tingui previst efectuar. Les Parts prenen mesures de mitigació internes, amb la finalitat d'assolir els objectius d'aquestes contribucions.

3. La contribució determinada a escala nacional successiva de cada Part representarà una progressió respecte a la contribució determinada a escala nacional anterior per a aquesta Part i correspondrà al seu màxim nivell d'ambició possible, tenint en compte les seves responsabilitats comunes però diferenciades i les seves capacitats respectives, a la llum de les diferents circumstàncies nacionals.

4. Les Parts que són països desenvolupats continuen mostrant el camí assumint objectius de reducció de les emissions en xifres absolutes amb referència a l'economia. Les Parts que són països en desenvolupament haurien de seguir augmentant els seus esforços de mitigació, i se les encoratja perquè, amb el temps, adoptin objectius de reducció o limitació de les emissions per al conjunt de l'economia, tenint compte de les diferents circumstàncies nacionals.



5. Es donarà suport a les Parts que són països en desenvolupament per a l'aplicació d'aquest article, de conformitat amb les disposicions dels articles 9, 10 i 11, tenint present que un suport reforçat els permetrà adoptar mesures més ambicioses.
6. Els països menys avançats i els petits estats insulars en desenvolupament poden preparar i comunicar estratègies, plans i mesures per a un desenvolupament amb baixes emissions de gasos amb efecte d'hivernacle que reflecteixin les seves circumstàncies especials.
7. Els beneficis secundaris de mitigació que derivin de les mesures d'adaptació i/o els plans de diversificació econòmica de les Parts podran contribuir als resultats de mitigació en el marc d'aquest article.
8. A l'hora de comunicar les seves contribucions determinades a escala nacional, totes les Parts proporcionen la informació necessària perquè hi hagi claredat, transparència i comprensió, de conformitat amb les disposicions de la Decisió 1/CP.21 i de qualsevol decisió pertinent que adopti la Conferència de les Parts, que actua com a reunió de les Parts d'aquest Acord.
9. Cada Part comunica una contribució determinada a escala nacional cada cinc anys, de conformitat amb les disposicions de la Decisió 1/CP.21 i amb totes les decisions pertinents que adopti la Conferència de les Parts, que actua en qualitat de reunió de les Parts d'aquest Acord, i tenint en compte els resultats del balanç mundial previst a l'article 14.
10. La Conferència de les Parts, que actua en qualitat de reunió de les Parts de l'Acord de París, examinarà els calendaris comuns per a les contribucions determinades a escala nacional en el seu primer període de sessions.
11. Les Parts podran modificar en qualsevol moment la seva contribució determinada en l'àmbit nacional, amb la finalitat d'augmentar-ne el nivell d'ambició, segons les directrius adoptades per la Conferència de les Parts, que actua en qualitat de reunió de les Parts de l'Acord de París.
12. Les contribucions determinades a escala nacional que comuniquin les Parts s'inscriuen en un registre públic que portarà el secretariat.
13. Les Parts han de retre comptes de les seves contribucions determinades a escala nacional. En la comptabilització de les emissions i de l'absorció antropògenes corresponent a les seves contribucions determinades a escala nacional, les Parts promouen la integritat ambiental, la transparència, l'exactitud, l'exhaustivitat, la comparabilitat i la coherència i vetllen per evitar un doble còmput, de conformitat amb les directrius adoptades per la Conferència de les Parts, que actua en qualitat de reunió de les Parts de l'Acord de París.
14. En el context de les seves contribucions determinades a escala nacional, en consignar i aplicar mesures de mitigació respecte a les emissions i absorcions antropògenes, les Parts haurien de tenir en compte, quan escau, els mètodes i directrius que existeixin en el marc del Conveni, a la llum de les disposicions de l'apartat 13 d'aquest article.
15. En aplicar aquest Acord, les Parts tenen en compte les preocupacions de les Parts amb economies que es vegin més afectades per les repercussions de les mesures de resposta, especialment les dels països en desenvolupament.
16. Les Parts, incloses les organitzacions regionals d'integració econòmica i els seus estats membres, que hagin arribat a un acord per actuar conjuntament en aplicació de l'apartat 2 d'aquest article, hauran de notificar al secretariat els termes del dit acord en el moment en què comuniquen les seves contribucions determinades a escala nacional, incloent el nivell d'emissions assignat a cada Part per al període considerat. El secretariat informarà al seu torn les Parts i els signataris del Conveni dels termes del dit acord.
17. Cada Part en aquest tipus d'acord serà responsable del nivell d'emissions que se li hagi assignat en l'acord esmentat en l'apartat 16, de conformitat amb les disposicions dels apartats 13 i 14 d'aquest article i en els articles 13 i 15.
18. Si les Parts que actuen conjuntament ho fan en el marc d'una organització regional d'integració econòmica i juntament amb ella, i aquesta organització és, al seu torn, Part d'aquest Acord, cada estat membre

d'aquesta organització regional d'integració econòmica, de forma individual i conjuntament amb aquesta organització, serà responsable del seu nivell d'emissions que figuri en l'acord comunicat segons les disposicions de l'apartat 16 d'aquest article, de conformitat amb els seus apartats 13 i 14, i amb els articles 13 i 15.

19. Totes les Parts s'esforcen per formular i comunicar estratègies a llarg termini per a un desenvolupament amb baixes emissions de gasos amb efecte d'hivernacle, tenint present l'article 2 i tenint en compte les seves responsabilitats comunes però diferenciades i les seves capacitats respectives, a la llum de les diferents circumstàncies nacionals.

Article 5

1. Les Parts haurien de prendre mesures per conservar i augmentar, si escau, els pous i dipòsits de gasos amb efecte d'hivernacle, com ho preveu la lletra d de l'apartat 1 de l'article 4 del Conveni, en particular els boscos.

2. S'invita les Parts que prenguin mesures per aplicar i fomentar, mitjançant pagaments basats en els resultats, el marc establert en les orientacions i decisions pertinents ja adoptades en l'àmbit del Conveni relatives a les mesures generals i els incentius positius per reduir les emissions degudes a la desforestació i la degradació dels boscos, i el rol de la conservació, de la gestió sostenible dels boscos, i l'augment de les reserves forestals de carboni en els països en desenvolupament; i altres pràctiques generals, en particular pràctiques conjuntes en matèria de mitigació i d'adaptació per a la gestió integral i sostenible dels boscos, reafirmant al mateix temps la importància d'incentivar, quan calgui, els beneficis no relacionats amb el carboni que es deriven d'aquestes pràctiques.

Article 6

1. Les Parts reconeixen que algunes Parts poden decidir de cooperar voluntàriament en l'aplicació de les seves contribucions determinades a escala nacional per aconseguir una major ambició en les seves mesures de mitigació i adaptació, i promoure el desenvolupament sostenible i la integritat ambiental.

2. Quan participin voluntàriament en enfocaments concertats que comportin l'ús de resultats de mitigació provinents de transferència internacional per complir amb les contribucions determinades a escala nacional, les Parts hauran de promoure el desenvolupament sostenible i garantir la integritat ambiental i la transparència, també en la governança, i aplicar una comptabilitat fiable que assegurï, entre altres coses, l'absència de doble còmput, de conformitat amb les directrius adoptades per la Conferència de les Parts, que actua en qualitat de reunió de les Parts d'aquest Acord.

3. La utilització de resultats de mitigació provinents de transferència internacional per complir amb les contribucions determinades a escala nacional en virtut d'aquest Acord serà voluntària i l'hauran d'autoritzar les Parts participants.

4. S'estableix un mecanisme per contribuir a la mitigació de les emissions de gasos amb efecte d'hivernacle i promoure el desenvolupament sostenible, sota l'autoritat i l'orientació de la Conferència de les Parts, que actua en qualitat de reunió de les Parts de l'Acord de París, i aquest mecanisme podrà ser utilitzat per les Parts a títol voluntari. El mecanisme serà supervisat per un òrgan que designarà la Conferència de les Parts en qualitat de reunió de les Parts d'aquest Acord, i tindrà per objecte:

- a) Promoure la mitigació de les emissions de gasos amb efecte d'hivernacle, fomentant al mateix temps el desenvolupament sostenible;
- b) Incentivar i facilitar la participació en la mitigació de les emissions de gasos amb efecte d'hivernacle de les entitats públiques i privades que comptin amb l'autorització de les Parts;
- c) Contribuir a la reducció dels nivells d'emissió en la Part d'acollida, que es beneficiarà d'activitats de mitigació per les quals es generaran reduccions de les emissions que podrà utilitzar també una altra Part per complir amb la seva contribució determinada a escala nacional;
- d) Produir una mitigació global de les emissions mundials.

5. Les reduccions de les emissions que generi el mecanisme esmentat a l'apartat 4 d'aquest article no s'hauran d'utilitzar per demostrar l'acompliment de la contribució determinada a escala nacional de la Part



d'acollida, si una altra Part les utilitza per demostrar l'acompliment de la seva pròpia contribució determinada a escala nacional.

6. La Conferència de les Parts, que actua en qualitat de reunió de les Parts d'aquest Acord, vetllarà perquè una part dels fons provinents de les activitats que es facin en el marc del mecanisme esmentant a l'apartat 4 d'aquest article s'utilitzi per sufragar les despeses administratives, així com per ajudar les Parts que són països en desenvolupament, particularment vulnerables als efectes adversos del canvi climàtic, a fer front a les despeses de l'adaptació.

7. La Conferència de les Parts, en qualitat de reunió de les Parts d'aquest Acord, aprovarà les normes, les modalitats i els procediments del mecanisme a què es refereix l'apartat 4 d'aquest article en el seu primer període de sessions.

8. Les Parts reconeixen la importància de pràctiques i enfocaments no basats en el mercat, integrats, globals i equilibrats i que les ajudin a implementar les seves contribucions determinades a escala nacional, en el context del desenvolupament sostenible i de l'eradicació de la pobresa de manera coordinada i eficaç, entre d'altres mitjançant la mitigació, l'adaptació, el finançament, la transferència de tecnologia i el foment de la capacitat, segons escaigui. Aquests enfocaments i pràctiques tindran per objecte:

- a) Promoure l'ambició relativa a la mitigació i l'adaptació;
- b) Reforçar la participació pública i privada en l'aplicació de les contribucions determinades a escala nacional;
- c) Oferir oportunitats per a la coordinació dels instruments i els dispositius institucionals pertinents.

9. Es defineix un marc de pràctiques en matèria de desenvolupament sostenible no relacionades amb el mercat, per tal de promoure les pràctiques no relacionades amb el mercat mencionades a l'apartat 8 d'aquest article.

Article 7

1. Les Parts estableixen l'objectiu mundial relatiu a l'adaptació, que consisteix a augmentar la capacitat d'adaptació, reforçar la resiliència, reduir la vulnerabilitat al canvi climàtic amb mires a contribuir al desenvolupament sostenible, i aconseguir una resposta d'adaptació adequada en el context de l'objectiu relatiu a la temperatura esmentat a l'article 2.

2. Les Parts reconeixen que l'adaptació és un problema mundial que incumbeix tothom, amb dimensions locals, subnacionals, nacionals, regionals i internacionals, i que és un element fonamental de la resposta mundial a llarg termini davant el canvi climàtic i contribueix a aquesta resposta, per protegir les persones, els mitjans d'existència i els ecosistemes, tenint en compte les necessitats urgents i immediates de les Parts que són països en desenvolupament particularment vulnerables als efectes adversos del canvi climàtic.

3. Els esforços d'adaptació que realitzin les Parts que són països en desenvolupament seran reconeguts, de conformitat amb les modalitats que adopti la Conferència de les Parts, que actua en qualitat de reunió de les Parts d'aquest Acord, en la seva primera sessió.

4. Les Parts reconeixen que la necessitat actual d'adaptació és considerable, que un increment dels nivells de mitigació pot reduir la necessitat d'esforços addicionals d'adaptació, i que un augment de les necessitats d'adaptació pot comportar majors costos d'adaptació.

5. Les Parts reconeixen que la tasca d'adaptació s'hauria de dur a terme mitjançant un enfocament impulsat pels països, que atengui les qüestions de gènere, participatiu i del tot transparent, que tingui en compte els grups, les comunitats i els ecosistemes vulnerables, i que s'hauria de basar i inspirar en la millor informació científica disponible i, quan correspongui, en els coneixements tradicionals, els coneixements dels pobles indígenes i els sistemes de coneixements locals, per integrar l'adaptació en les polítiques i, si escau, les mesures socioeconòmiques i ambientals pertinents.

6. Les Parts reconeixen la importància del suport i de la cooperació internacional als esforços d'adaptació i la importància de tenir en compte les necessitats de les Parts que són països en desenvolupament, en especial de les que són particularment vulnerables als efectes adversos del canvi climàtic.



7. Les Parts haurien de reforçar la seva cooperació per potenciar l'acció per l'adaptació, tenint en compte el Marc d'adaptació de Cancún, entre altres coses per:

- a) Intercanviar informació, bones pràctiques, experiències i ensenyaments obtinguts, en relació, segons el cas, amb la ciència, la planificació, les polítiques i l'aplicació de mesures d'adaptació, entre altres coses;
- b) Reforçar els arranjaments institucionals, en particular els del Conveni que estiguin al servei d'aquest Acord, per facilitar la síntesi de la informació i dels coneixements pertinents, i subministrar orientacions i suport tècnic a les Parts;
- c) Millorar els coneixements científics sobre el clima, incloent-hi la investigació, l'observació sistemàtica del sistema climàtic i els sistemes d'alerta precoç, de manera que doni suport als serveis climàtics i fonamenti l'adopció de decisions;
- d) Ajudar les Parts que són països en desenvolupament a identificar les pràctiques eficaces i les necessitats d'adaptació, les prioritats, el suport prestat i rebut per les mesures i els esforços d'adaptació, les dificultats i les mancances, d'una manera que permeti promoure les bones pràctiques;
- e) Incrementar l'eficàcia i la perennitat de les mesures d'adaptació.

8. S'encoratja les organitzacions i organismes especialitzats de les Nacions Unides perquè donin suport als esforços de les Parts per dur a terme les mesures esmentades en l'apartat 7 d'aquest article, tenint en compte les disposicions del seu apartat 5.

9. Cada Part, quan sigui el cas, emprèn processos de planificació de l'adaptació i adopta mesures, com la formulació o la millora dels plans, les polítiques i/o contribucions pertinents, inclosos:

- a) L'aplicació de mesures, iniciatives i/o esforços d'adaptació;
- b) El procés de formulació i execució dels plans nacionals d'adaptació;
- c) L'avaluació dels efectes del canvi climàtic i de la seva vulnerabilitat, amb mires a formular mesures prioritàries determinades a escala nacional, tenint en compte les poblacions, els llocs i els ecosistemes vulnerables;
- d) El seguiment i l'avaluació dels plans, les polítiques, els programes i les mesures d'adaptació, i de l'obtenció dels ensenyaments corresponents; i
- e) L'augment de la resiliència dels sistemes socioeconòmics i ecològics, en particular mitjançant la diversificació econòmica i la gestió sostenible dels recursos naturals.

10. Cada Part, quan sigui escaient, hauria de presentar i actualitzar periòdicament una comunicació sobre l'adaptació, que podrà incloure les seves prioritats, les seves necessitats d'aplicació i de suport, els seus projectes i mesures, sense que això suposi una càrrega addicional per a les Parts que són països en desenvolupament.

11. La comunicació sobre l'adaptació esmentada en l'apartat 10 d'aquest article, segons el cas, s'haurà de presentar i actualitzar periòdicament, com un component d'altres comunicacions o documents, o s'haurà de presentar paral·lelament, per exemple, a un pla nacional d'adaptació a la contribució determinada a escala nacional prevista a l'apartat 2 de l'article 4, o en una comunicació nacional.

12. La comunicació sobre l'adaptació esmentada en l'apartat 10 d'aquest article s'haurà d'inscriure en un registre públic que portarà el secretariat.

13. Es prestarà suport internacional reforçat continu a les Parts que són països en desenvolupament per a l'aplicació dels apartats 7, 9, 10 i 11 d'aquest article, de conformitat amb les disposicions dels articles 9, 10 i 11.

14. El balanç mundial previst a l'article 14, entre altres coses, haurà de:

- a) Reconèixer els esforços d'adaptació de les Parts que són països en desenvolupament;
- b) Reforçar l'aplicació de les mesures d'adaptació tenint en compte la comunicació sobre l'adaptació esmentada en l'apartat 10 d'aquest article;
- c) Examinar la idoneïtat i eficàcia de l'adaptació i el suport que se li ha prestat;



d) Examinar els progressos globals realitzats en l'assoliment de l'objectiu mundial relatiu a l'adaptació que s'enuncia en l'apartat 1 d'aquest article.

Article 8

1. Les Parts reconeixen la importància d'evitar i de reduir al mínim les pèrdues i els danys relacionats amb els efectes adversos del canvi climàtic, en particular els fenòmens meteorològics extrems i els fenòmens que es manifesten lentament, així com la contribució del desenvolupament sostenible a la reducció del risc de pèrdues i danys.

2. El Mecanisme internacional de Varsòvia per a les pèrdues i els danys relacionats amb les repercussions del canvi climàtic estarà subjecte a l'autoritat i a l'orientació de la Conferència de les Parts, que actua en qualitat de reunió de les Parts de l'Acord de París, i podrà millorar-se i reforçar-se segons el que aquesta darrera determini.

3. Les Parts haurien de millorar la comprensió, les mesures i el suport, de manera cooperativa i facilitadora, entre altres coses a través del Mecanisme internacional de Varsòvia, quan correspongui, respecte a les pèrdues i danys relacionats amb els efectes adversos del canvi climàtic.

4. Per tant, les esferes en què s'hauria d'actuar de manera cooperativa i facilitadora per millorar la comprensió, les mesures i el suport podran incloure:

- a) Els sistemes d'alerta precoç;
- b) La preparació per a situacions d'emergència;
- c) Els fenòmens que es manifesten lentament;
- d) Els fenòmens susceptibles de produir pèrdues i danys irreversibles i permanents;
- e) L'avaluació i la gestió integral dels riscos;
- f) Els dispositius d'assegurances de danys, la mancomunació del risc climàtic i altres solucions en l'àmbit de les assegurances;
- g) Les pèrdues no econòmiques;
- h) La resiliència de les comunitats, dels mitjans d'existència i dels ecosistemes.

5. El Mecanisme internacional de Varsòvia col·laborarà amb els òrgans i grups d'experts ja existents en el marc de l'Acord, així com amb les organitzacions i els òrgans d'experts competents que operen al marge d'aquest Acord.

Article 9

1. Les Parts que són països desenvolupats hauran de proporcionar recursos financers a les Parts que són països en desenvolupament per prestar-los assistència tant en la mitigació com en l'adaptació, i seguir complint així les seves obligacions en virtut del Conveni.

2. S'invita les altres Parts que prestin o segueixin prestant aquest suport de manera voluntària.

3. En el marc d'un esforç mundial, les Parts que són països desenvolupats haurien de seguir encapçalant els esforços dirigits a mobilitzar finançament per al clima a partir d'una gran varietat de fonts, instruments i sectors, tenint en compte l'important rol dels fons públics, a través de diverses mesures, com el suport a les estratègies controlades pels països, i tenint en compte les necessitats i les prioritats de les Parts que són països en desenvolupament. Aquesta mobilització de finançament per al clima hauria de representar una progressió respecte als esforços anteriors.

4. En el subministrament d'un major nivell de recursos financers s'hauria de buscar un equilibri entre l'adaptació i la mitigació, tenint en compte les estratègies que determinen els països i les prioritats i necessitats de les Parts que són països en desenvolupament, en especial de les que són particularment vulnerables als efectes adversos del canvi climàtic i tenen limitacions importants de capacitat, com els països menys avançats i els petits estats insulars en desenvolupament, i tenint en compte la necessitat de recursos públics i a títol de donació per a la tasca d'adaptació.

5. Les Parts que són països desenvolupats hauran de comunicar biennalment informació quantitativa i qualitativa de caràcter indicatiu en relació amb les disposicions dels apartats 1 i 3 d'aquest article, segons correspongui, incloent-hi els nivells projectats de recursos financers públics que se subministraran a les Parts que són països en desenvolupament, quan es coneguin. S'encoratja les altres Parts que proporcionen recursos que comuniquin biennalment aquesta informació de manera voluntària.

6. El balanç mundial mencionat a l'article 14 tindrà en compte la informació pertinent que proporcionin les Parts que són països desenvolupats i/o els òrgans de l'Acord sobre els esforços relacionats amb el finançament per al clima.

7. Les Parts que són països desenvolupats hauran de proporcionar biennalment informació transparent i coherent sobre el suport a les Parts que són països en desenvolupament que s'hagi prestat i mobilitzat mitjançant intervencions públiques, de conformitat amb les modalitats, els procediments i les directrius que aprovi la Conferència de les Parts, que actua en qualitat de reunió de les Parts de l'Acord de París en la seva primera sessió, tal com s'estableix en l'apartat 13 de l'article 13. S'encoratja a les altres Parts a fer el mateix.

8. El Mecanisme financer del Conveni, incloses les seves entitats funcionals, constituirà el mecanisme financer d'aquest Acord.

9. Les institucions al servei d'aquest Acord, incloses les entitats encarregades del funcionament del Mecanisme financer del Conveni, procuraran oferir a les Parts que són països en desenvolupament, especialment als països menys avançats i als petits estats insulars en desenvolupament, un accés eficient als recursos financers mitjançant procediments d'aprovació simplificats i un major suport per a la preparació, en el marc dels seus plans i estratègies nacionals sobre el clima.

Article 10

1. Les Parts comparteixen una visió a llarg termini sobre la importància de fer plenament efectius el desenvolupament i la transferència de tecnologia per millorar la resiliència al canvi climàtic i reduir les emissions de gasos amb efecte d'hivernacle.

2. Les Parts, prenent nota de la importància de la tecnologia per a la posada en pràctica de mesures de mitigació i adaptació en virtut d'aquest Acord i tenint en compte els esforços empresos de desplegament i difusió de tecnologia, reforcen l'acció concertada relativa al desenvolupament i la transferència de tecnologia.

3. El Mecanisme tecnològic establert en el marc del Conveni contribuirà a l'aplicació d'aquest Acord.

4. S'estableix un marc tecnològic encarregat de donar directrius generals al Mecanisme tecnològic en la seva tasca de promoure i facilitar l'enfortiment del desenvolupament i la transferència de tecnologia a fi de donar suport a l'aplicació d'aquest Acord, amb mires a fer realitat la visió a llarg termini enunciada en l'apartat 1 d'aquest article.

5. Per donar una resposta mundial eficaç a llarg termini al canvi climàtic el creixement econòmic i el desenvolupament sostenible, és essencial accelerar, encoratjar i permetre la innovació. Aquest esforç rebrà el suport corresponent, entre d'altres, del Mecanisme tecnològic i, amb mitjans financers, del Mecanisme financer del Conveni, a fi de crear pràctiques concertades en el camp de la investigació i el desenvolupament, i de facilitar l'accés de les Parts que són països en desenvolupament a la tecnologia, especialment a les primeres etapes del cicle tecnològic.

6. Es donarà suport, en particular de caràcter financer, a les Parts que són països en desenvolupament per a l'aplicació d'aquest article, entre altres coses per reforçar l'acció concertada en el desenvolupament i la transferència de tecnologia a les diferents etapes del cicle tecnològic, amb mires a aconseguir un equilibri entre el suport destinat a la mitigació i a l'adaptació. El balanç mundial esmentat a l'article 14 tindrà en compte la informació que es comuniqui sobre els esforços relacionats amb el suport al desenvolupament de tecnologia i a la seva transferència a les Parts que són països en desenvolupament.

Article 11

1. El reforçament de la capacitat en el marc d'aquest Acord hauria de millorar les capacitats i les competències de les Parts que són països en desenvolupament, especialment de les que tenen menys capacitat, com els països menys avançats, i les que són particularment vulnerables als efectes adversos del canvi climàtic, com els petits estats insulars en desenvolupament, per dur a terme una acció eficaç contra el canvi climàtic. Entre altres coses, s'han d'aplicar mesures d'adaptació i mitigació, i s'hauria de facilitar el desenvolupament, la difusió i el desplegament de tecnologia, l'accés al finançament per al clima, els aspectes pertinents de l'educació, formació i sensibilització del públic i la comunicació d'informació de forma transparent, oportuna i exacta.

2. El foment de la capacitat hauria de ser impulsat pels països, prendre en compte les necessitats nacionals i respondre-hi, i fomentar la implicació de les Parts, especialment de les que són països en desenvolupament, en particular pel que fa als plans nacional, subnacional i local. El foment de la capacitat hauria d'inspirar-se en les lliçons apreses, particularment en les activitats en aquesta esfera realitzades en el marc del Conveni, i hauria de ser un procés eficaç, interactiu, participatiu, transversal i que tingui en compte les qüestions de gènere.

3. Totes les Parts haurien de cooperar per incrementar la capacitat de posar en obra aquest Acord de les Parts que són països en desenvolupament. Les Parts que són països desenvolupats haurien d'intensificar el suport prestat a les activitats de foment de la capacitat de les Parts que són països en desenvolupament.

4. Totes les Parts que s'esforcen per augmentar la capacitat de les Parts que són països en desenvolupament per aplicar aquest Acord mitjançant pràctiques regionals, bilaterals i multilaterals, entre d'altres, hauran d'informar periòdicament sobre aquestes activitats o mesures de foment de la capacitat. Les Parts que són països en desenvolupament haurien de comunicar periòdicament els progressos en l'execució de qualsevol pla, política, activitat o mesura de foment de la capacitat que apliquin per fer efectiu Acord.

5. Les activitats de foment de la capacitat es potenciaran mitjançant els arranjaments institucionals apropiats per l'aplicació d'aquest Acord, inclosos els arranjaments d'aquest tipus que s'hagin establert en el marc del Conveni que estiguin al servei de l'Acord. La Conferència de les Parts, en qualitat de reunió de les Parts d'aquest Acord, examinarà i adoptarà una decisió sobre els arranjaments institucionals inicials per al foment de la capacitat en la seva primera sessió.

Article 12

Les Parts cooperen, quan escau, en l'aprovació de mesures per millorar l'educació, la formació, la sensibilització i la participació del públic i l'accés públic a la informació sobre el canvi climàtic, considerant la importància d'aquestes mesures per millorar l'acció en el marc d'aquest Acord.

Article 13

1. Amb la finalitat de fomentar la confiança mútua i promoure l'aplicació efectiva, a través d'aquest Acord s'estableix un marc de transparència reforçat per a les mesures i el suport, dotat de certa flexibilitat per tenir en compte les diferents capacitats de les Parts i basat en l'experiència col·lectiva.

2. El marc de transparència oferirà flexibilitat a les Parts que són països en desenvolupament que ho necessitin, tenint en compte les seves capacitats, per a l'aplicació de les disposicions d'aquest article. Aquesta flexibilitat es reflectirà en les modalitats, els procediments i les directrius previstes a l'apartat 13 d'aquest article.

3. El marc de transparència reforça i es basa en els arranjaments per a la transparència previstos en el Conveni; reconeix les circumstàncies especials dels països menys avançats i els petits estats insulars en desenvolupament, i s'ha d'aplicar de manera prevalentment facilitadora, no intrusiva i no punitiva, respectant la sobirania nacional, per evitar imposar una càrrega indeguda a les Parts.

4. Els arranjaments per a la transparència previstos en el Conveni, com les comunicacions nacionals, els informes biennals i els informes biennals actualitzats, l'avaluació i l'examen internacional, i les consultes i

les anàlisis internacionals, fan part de l'experiència que es tindrà en compte per elaborar les modalitats, els procediments i les directrius previstos en l'apartat 13 d'aquest article.

5. El propòsit del marc de transparència de les mesures és donar una visió clara de les mesures adoptades per fer front al canvi climàtic a la llum de l'objectiu del Conveni, enunciat en el seu article 2, entre altres coses augmentant la claredat i facilitant el seguiment dels progressos realitzats en relació amb les contribucions determinades a escala nacional de cada una de les Parts en virtut de l'article 4, i de les mesures d'adaptació adoptades per les Parts en virtut de l'article 7, incloses les bones pràctiques, les prioritats, les necessitats i les carències, com a base per al balanç mundial esmentat a l'article 14.

6. El propòsit del marc de transparència del suport és donar una visió clara del suport prestat o rebut per les diferents Parts en el context de les mesures per fer front al canvi climàtic previstes en els articles 4, 7, 9, 10 i 11 i oferir, en la mesura del possible, un panorama complet del suport financer agregat que s'hagi prestat, com a base per al balanç mundial a què fa referència l'article 14.

7. Cada Part haurà de proporcionar periòdicament la informació següent:

a) Un informe sobre l'inventari nacional de les emissions antropògenes per les fonts i l'absorció antropògena pels pous de gasos d'efecte d'hivernacle, elaborat utilitzant les metodologies per a les bones pràctiques acceptades pel Grup Intergovernamental d'Experts sobre el Canvi Climàtic que hagi aprovat la Conferència de les Parts, que actua en qualitat de reunió de les Parts d'aquest Acord;

b) La informació necessària per fer un seguiment dels progressos assolits en l'aplicació i el compliment de la seva contribució determinada a escala nacional en virtut de l'article 4.

8. Cada Part hauria de proporcionar també informació relativa als efectes del canvi climàtic i a la tasca d'adaptació, de conformitat amb l'article 7, segons escaigui.

9. Les Parts que són països desenvolupats i les altres Parts que proporcionin suport, haurien de subministrar informació sobre el suport en forma de finançament, transferència de tecnologia i foment de la capacitat prestats a les Parts que són països en desenvolupament, de conformitat amb les disposicions dels articles 9, 10 i 11.

10. Les Parts que són països en desenvolupament haurien de proporcionar informació sobre el suport que necessiten i el rebut, en forma de finançaments, transferència de tecnologia i ajuda al foment de la capacitat, de conformitat amb les disposicions dels articles 9, 10 i 11.

11. La informació comunicada per cada Part de conformitat amb els apartats 7 i 9 d'aquest article se sotmetrà a un examen tècnic per part d'experts, d'acord amb la Decisió 1/CP.21. Per a les Parts que són països en desenvolupament que ho requereixin a la llum de les seves capacitats, el procés d'examen inclourà assistència per determinar les necessitats de foment de la capacitat. A més, cada Part participarà en un examen, multilateral i centrat en la facilitació, dels progressos assolits segons l'article 9, així com en l'aplicació i realització de la seva contribució determinada a escala nacional.

12. L'examen tècnic per part d'experts previst en aquest apartat consistirà en la consideració del suport prestat per la Part interessada, segons correspongui, i de l'aplicació i el compliment per part d'aquesta darrera de la seva contribució determinada a escala nacional. L'examen tècnic també determinarà els àmbits en què pot millorar la Part interessada, i inclourà un examen de la coherència de la informació amb les modalitats, els procediments i les directrius mencionats en l'apartat 13 d'aquest article, tenint en compte la flexibilitat atorgada a aquesta Part, de conformitat amb l'apartat 2 d'aquest article. L'examen tècnic prestarà especial atenció a les respectives capacitats i circumstàncies nacionals de les Parts que són països en desenvolupament.

13. La Conferència de les Parts, que actua en qualitat de reunió de les Parts d'aquest Acord, en la seva primera sessió, aprofitant l'experiència adquirida amb els arranjaments relatius a la transparència en el marc del Conveni definint amb més detall en les disposicions d'aquest article, aprovarà modalitats, procediments i directrius comunes, segons escaigui, per a la transparència de les mesures i el suport.

14. Es donarà suport als països en desenvolupament per a l'aplicació d'aquest article.

15. També es donarà suport per augmentar de forma contínua la capacitat de transparència de les Parts que són països en desenvolupament.

Article 14

1. La Conferència de les Parts, que actua en qualitat de reunió de les Parts de l'Acord de París, farà periòdicament un balanç de l'aplicació d'aquest Acord per determinar l'avançament col·lectiu en el compliment del seu propòsit i dels seus objectius a llarg termini ("el balanç mundial"). Ho farà de manera global i facilitadora, examinant la mitigació, l'adaptació, els mitjans d'aplicació i el suport, tenint en compte l'equitat i la millor informació científica disponible.

2. La Conferència de les Parts, que actua en qualitat de reunió de les Parts de l'Acord de París, farà el seu primer balanç mundial el 2023 i successivament, cada cinc anys, tret que es decideixi altrament.

3. Els resultats del balanç mundial informen les Parts perquè actualitzin i millorin, segons modalitats determinades a escala nacional, les seves mesures i el seu suport, de conformitat amb les disposicions pertinents d'aquest Acord, i perquè intensifiquin la cooperació internacional en l'acció climàtica.

Article 15

1. S'estableix un mecanisme per facilitar l'aplicació i promoure el compliment de les disposicions d'aquest Acord.

2. El mecanisme esmentat en l'apartat 1 consistirà en un comitè format per experts i de caràcter facilitador, que funcionarà de manera transparent, no acusatòria i no punitiva. El comitè prestarà especial atenció a les respectives circumstàncies i capacitats nacionals de les Parts.

3. El comitè funcionarà de conformitat amb les modalitats i els procediments que aprovi en la seva primera sessió la Conferència de les Parts, que actua en qualitat de reunió de les Parts d'aquest Acord, a qui dóna comptes anualment.

Article 16

1. La Conferència de les Parts, que és l'òrgan suprem del Conveni, actua com a reunió de les Parts d'aquest Acord.

2. Les Parts del Conveni que no siguin parts d'aquest Acord podran participar com a observadores en les deliberacions de qualsevol sessió de la Conferència de les Parts, que actua en qualitat de reunió de les Parts d'aquest Acord. Quan la Conferència de les Parts actuï com a reunió de les Parts d'aquest Acord, les decisions en l'àmbit de l'Acord seran adoptades únicament per les Parts d'aquest Acord.

3. Quan la Conferència de les Parts actuï com a reunió de les Parts d'aquest Acord, qualsevol membre de la Mesa de la Conferència de les Parts que representi a una Part del Conveni que en aquella data no sigui Part d'aquest Acord, serà substituït per un altre membre que serà elegit d'entre les Parts d'aquest Acord i per elles mateixes.

4. La Conferència de les Parts, que actua en qualitat de reunió de les Parts d'aquest Acord, examinarà regularment l'aplicació de l'Acord i, de conformitat amb el seu mandat, prendrà les decisions necessàries per promoure'n una aplicació eficaç. Complirà les funcions que li assigni aquest Acord i:

- a) Establirà els òrgans subsidiaris que consideri necessaris per a l'aplicació d'aquest Acord;
- b) Exercirà les altres funcions que siguin necessàries per a l'aplicació d'aquest Acord.

5. El reglament intern de la Conferència de les Parts i els procediments financers aplicats en relació amb el Conveni s'apliquen mutatis mutandis en relació amb aquest Acord, tret que decideixi una altra cosa per consens la Conferència de les Parts, que actua en qualitat de reunió de les Parts d'aquest Acord.

6. El secretariat convocarà la primera sessió de la Conferència de les Parts, que actua en qualitat de reunió de les Parts d'aquest Acord, juntament amb la primera sessió de la Conferència de les Parts que es

programi després de la data d'entrada en vigor d'aquest Acord. Els següents períodes ordinaris de sessions de la Conferència de les Parts, que actua en qualitat de reunió de les Parts d'aquest Acord, se celebraran juntament amb els períodes ordinaris de sessions de la Conferència de les Parts, tret que la Conferència de les Parts, que actua en qualitat de reunió de les Parts d'aquest Acord, decideixi altrament.

7. Les sessions extraordinàries de la Conferència de les Parts en qualitat de reunió de les Parts d'aquest Acord se celebraran cada vegada que la Conferència de les Parts en qualitat de reunió de les Parts d'aquest Acord ho consideri necessari, o quan una de les Parts ho sol·liciti per escrit, sempre que dins dels sis mesos següents a la data en què el secretariat hagi tramès a les Parts la sol·licitud, rebi el suport de com a mínim un terç de les Parts.

8. Les Nacions Unides, els seus organismes especialitzats i l'Agència Internacional de l'Energia Atòmica, així com tot estat membre d'aquestes organitzacions que no sigui Part del Conveni, podran estar representats com a observadors durant les sessions de la Conferència de les Parts, que actua en qualitat de reunió de les Parts d'aquest Acord. Qualsevol òrgan o organisme, ja sigui nacional o internacional, governamental o no governamental, que sigui competent en els assumptes de què tracta aquest Acord i que hagi informat el secretariat del seu desig d'estar representat com a observador en una sessió de la Conferència de les Parts que actua en qualitat de reunió de les Parts d'aquest Acord, podrà ser admès, tret que un terç de les Parts presents s'hi oposi. L'admissió i la participació dels observadors es regiran pel reglament esmentat a l'apartat 5 d'aquest article.

Article 17

1. El secretariat establert per l'article 8 del Conveni exercirà la funció de secretariat d'aquest Acord.
2. L'apartat 2 de l'article 8 del Conveni, sobre les funcions del secretariat, i l'apartat 3 de l'article 8 del Conveni, sobre les disposicions per al seu funcionament, s'aplicaran *mutatis mutandis* en aquest Acord. El secretariat exercirà, a més, les funcions que se li assignin en el marc d'aquest Acord i que li confii la Conferència de les Parts, que actua en qualitat de reunió de les Parts d'aquest Acord.

Article 18

1. L'Òrgan Subsidiari d'Assessorament Científic i Tecnològic, i l'Òrgan Subsidiari d'Execució establerts pels articles 9 i 10 del Conveni actuaran com a Òrgan Subsidiari d'Assessorament Científic i Tecnològic i Òrgan Subsidiari d'Execució d'aquest Acord, respectivament. Les disposicions del Conveni sobre el funcionament d'aquests dos òrgans s'aplicaran *mutatis mutandis* en aquest Acord. Les sessions de l'Òrgan Subsidiari d'Assessorament Científic i Tecnològic i de l'Òrgan Subsidiari d'Execució d'aquest Acord se celebraran conjuntament amb els de l'Òrgan Subsidiari d'Assessorament Científic i Tecnològic i l'Òrgan Subsidiari d'Execució del Conveni, respectivament.
2. Les Parts del Conveni que no siguin Parts d'aquest Acord podran participar com a observadores en les deliberacions de qualsevol sessió dels òrgans subsidiaris. Quan els òrgans subsidiaris actuïn com a òrgans subsidiaris d'aquest Acord, les decisions en l'àmbit de l'Acord únicament les adoptaran les Parts l'Acord.
3. Quan els òrgans subsidiaris establerts pels articles 9 i 10 del Conveni exerceixin les seves funcions respecte a qüestions d'interès per a aquest Acord, qualsevol membre de la mesa dels òrgans subsidiaris que representi una Part del Conveni que en aquella data no sigui Part de l'Acord, serà substituït per un altre membre que serà elegit d'entre les Parts de l'Acord i per elles mateixes.

Article 19

1. Els òrgans subsidiaris o altres arranjaments institucionals establerts pel Conveni o en el marc del mateix Conveni que no s'esmenten en aquest Acord estaran al servei d'aquest darrer si així ho decideix la Conferència de les Parts, que actua en qualitat de reunió de les Parts d'aquest Acord. La Conferència de les Parts, que actua en qualitat de reunió de les Parts d'aquest Acord, especificarà les funcions que hauran d'exercir aquests òrgans subsidiaris o arranjaments.
2. La Conferència de les Parts, que actua en qualitat de reunió de les Parts d'aquest Acord, podrà donar orientacions addicionals a aquests òrgans subsidiaris i arranjaments institucionals.

Article 20

1. Aquest Acord estarà obert a la signatura i subjecte a la ratificació, acceptació o aprovació dels estats i de les organitzacions regionals d'integració econòmica que siguin Parts del Conveni. Quedarà obert a la firma a la seu de les Nacions Unides a Nova York del 22 d'abril del 2016 al 21 d'abril del 2017, i a l'adhesió a partir de l'endemà que quedi tancada la signatura. Els instruments de ratificació, acceptació, aprovació o adhesió es dipositaran prop del Dipositari.

2. Les organitzacions regionals d'integració econòmica que passin a ser Parts d'aquest Acord sense que cap dels seus estats membres ho sigui quedaran subjectes a totes les obligacions dimanants de l'Acord. En el cas de les organitzacions regionals d'integració econòmica que tinguin un o més estats membres que siguin Parts de l'Acord, l'organització i els seus estats membres determinaran les seves responsabilitats respectives en el compliment de les obligacions que els incumbeixin en virtut d'aquest Acord. En aquests casos, l'organització i els estats membres no podran exercir simultàniament drets conferits per l'Acord.

3. Les organitzacions regionals d'integració econòmica indicaran en els seus instruments de ratificació, acceptació, aprovació o adhesió el seu grau de competència respecte a les qüestions regides per aquest Acord. Aquestes organitzacions també comunicaran qualsevol modificació substancial del seu àmbit de competència al Dipositari que, al seu torn, la comunicarà a les Parts.

Article 21

1. Aquest Acord entrarà en vigor el trigèsim dia comptat des de la data en què no menys de 55 Parts del Conveni, les emissions estimades de les quals representin globalment com a mínim un 55% del total de les emissions mundials de gasos amb efecte d'hivernacle, hagin dipositat els seus instruments de ratificació, acceptació, aprovació o adhesió.

2. A efectes exclusius de l'apartat 1 d'aquest article, per "total de les emissions mundials de gasos amb efecte d'hivernacle" s'entendrà la quantitat més actualitzada que les Parts del Conveni hagin comunicat a la data d'aprovació d'aquest Acord, o abans d'aquesta data.

3. Per cada estat o organització regional d'integració econòmica que ratifiqui, accepti o aprovi aquest Acord o s'hi adhereixi una vegada reunides les condicions per a l'entrada en vigor establertes en l'apartat 1 d'aquest article, l'Acord entrarà en vigor el trigèsim dia comptat des de la data en què l'estat o l'organització regional d'integració econòmica hagi dipositat el seu instrument de ratificació, acceptació, aprovació o adhesió.

4. D'acord amb l'apartat 1 d'aquest article, l'instrument que dipositi una organització regional d'integració econòmica no comptarà a més a més dels que hagin dipositat els seus estats membres.

Article 22

Les disposicions de l'article 15 del Conveni sobre l'aprovació d'esmenes del Conveni s'aplicaran *mutatis mutandis* a aquest Acord.

Article 23

1. Les disposicions de l'article 16 del Conveni sobre l'aprovació i esmena dels annexos del Conveni s'aplicaran *mutatis mutandis* a aquest Acord.

2. Els annexos de l'Acord en formaran part integrant i, a menys que es disposi expressament una altra cosa, qualsevol referència a aquest Acord constituirà al mateix temps una referència a qualsevol dels seus annexos. Aquests annexos només podran contenir llistes, formularis i qualsevol altre material descriptiu que tracti d'assumptes científics, tècnics, de procediment o administratius.

Article 24

Les disposicions de l'article 14 del Conveni sobre l'arranjament de controvèrsies s'apliquen *mutatis mutandis* a aquest Acord.

Article 25

1. Cada Part disposa d'un vot, a excepció de les disposicions de l'apartat 2 d'aquest article.

2. Les organitzacions regionals d'integració econòmica, en els assumptes de la seva competència, exerciran el seu dret de vot amb un nombre de vots igual al nombre dels seus estats membres que siguin Parts d'aquest Acord. Aquestes organitzacions no exerciran el seu dret de vot si qualsevol dels seus estats membres exerceix el seu, i viceversa.

Article 26

El Secretari General de les Nacions Unides és el Dipositari d'aquest Acord.

Article 27

No es poden formular reserves a aquest Acord.

Article 28

1. Qualsevol de les Parts pot denunciar aquest Acord mitjançant notificació per escrit al Dipositari en qualsevol moment després que hagin transcorregut tres anys a partir de la data d'entrada en vigor de l'Acord per a aquesta Part.

2. La denúncia tindrà efecte al cap d'un any comptat des de la data en què el Dipositari hagi rebut la notificació corresponent o, posteriorment, en la data que s'indiqui a la notificació.

3. Es considera que la Part que haurà denunciat el Conveni haurà denunciat alhora aquest Acord.

Article 29

L'original d'aquest Acord, així com els seus textos en àrab, xinès, espanyol, francès, anglès i rus, són igualment autèntics, i es dipositarà prop del Secretari General de les Nacions Unides.

FET a París el dia dotze de desembre de dos mil quinze.

I, PERQUÈ CONSTI, els infrascrits, degudament autoritzats a aquest efecte, signen aquest Acord.

Situació el 13 d'octubre del 2016 de l'Acord de París

Estats signataris:191

Estats part:79

Entrada en vigor: 4 de novembre del 2016

Estat	Signatura	Ratificació, Acceptació (A), Aprovació (AA)
Afganistan	22 abr. 2016	
Albània	22 abr. 2016	21 set. 2016
Alemanya	22 abr. 2016	5 oct. 2016
Algèria	22 abr. 2016	
Andorra	22 abr. 2016	
Angola	22 abr. 2016	
Antigua i Barbuda	22 abr. 2016	21 set. 2016
Argentina	22 abr. 2016	21 set. 2016
Armènia	20 set. 2016	
Austràlia	22 abr. 2016	
Àustria	22 abr. 2016	5 oct. 2016
Azerbaidjan	22 abr. 2016	
Bahames	22 abr. 2016	22 ag. 2016
Bahrain	22 abr. 2016	
Bangladesh	22 abr. 2016	21 set. 2016
Barbados	22 abr. 2016	22 abr. 2016
Bèlgica	22 abr. 2016	
Belize	22 abr. 2016	22 abr. 2016



Benín	22 abr. 2016	
Bhutan	22 abr. 2016	
Bielorússia	22 abr. 2016	21 set. 2016A
Bolívia (Estat Plurinacional)	22 abr. 2016	5 oct. 2016
Bòsnia i Hercegovina	22 abr. 2016	
Botswana	22 abr. 2016	
Brasil	22 abr. 2016	21 set. 2016
Brunei Darussalam	22 abr. 2016	21 set. 2016
Bulgària	22 abr. 2016	
Burkina Faso	22 abr. 2016	
Burundi	22 abr. 2016	
Cabo Verde	22 abr. 2016	
Cambodja	22 abr. 2016	
Camerun	22 abr. 2016	29 jul. 2016
Canadà	22 abr. 2016	5 oct. 2016
Colòmbia	22 abr. 2016	
Comores	22 abr. 2016	
Congo	22 abr. 2016	
Costa d'Ivori	22 abr. 2016	
Costa Rica	22 abr. 2016	
Croàcia	22 abr. 2016	
Cuba	22 abr. 2016	
Dinamarca	22 abr. 2016	
Djibouti	22 abr. 2016	
Dominica	22 abr. 2016	21 set. 2016
Egipte	22 abr. 2016	
El Salvador	22 abr. 2016	
Emirats Àrabs Units	22 abr. 2016	21 set. 2016 A
Equador	26 jul. 2016	
Eritrea	22 abr. 2016	
Eslovàquia	22 abr. 2016	5 oct. 2016
Eslovènia	22 abr. 2016	
Espanya	22 abr. 2016	
Estats Units d'Amèrica	22 abr. 2016	3 set. 2016 A
Estònia	22 abr. 2016	
Etiòpia	22 abr. 2016	
Federació de Rússia	22 abr. 2016	
Fiji	22 abr. 2016	22 abr. 2016
Filipines	22 abr. 2016	
Finlàndia	22 abr. 2016	
França	22 abr. 2016	5 oct. 2016
Gabon	22 abr. 2016	
Gambia	26 abr. 2016	
Geòrgia	22 abr. 2016	
Ghana	22 abr. 2016	21 set. 2016
Grècia	22 abr. 2016	
Grenada	22 abr. 2016	22 abr. 2016
Guatemala	22 abr. 2016	
Guinea	22 abr. 2016	21 set. 2016
Guinea Bissau	22 abr. 2016	
Guinea Equatorial	22 abr. 2016	
Guyana	22 abr. 2016	20 maig 2016
Haití	22 abr. 2016	



Hondures	22 abr. 2016	21 set.2016
Hongria	22 abr. 2016	5 oct. 2016
Iemen	23 set. 2016	
Illes Cook	24 juny 2016	1 set. 2016
Illes Marshall	22 abr. 2016	22 abr. 2016
Illes Salomó	22 abr. 2016	21 set. 2016
Índia	22 abr. 2016	2 oct. 2016
Indonèsia	22 abr. 2016	
Iran (República Islàmica de l')	22 abr. 2016	
Irlanda	22 abr. 2016	
Islàndia	22 abr. 2016	21 set. 2016 A
Israel	22 abr. 2016	
Itàlia	22 abr. 2016	
Jamaica	22 abr. 2016	
Japó	22 abr. 2016	
Jordània	22 abr. 2016	
Kazakhstan	2 ag. 2016	
Kenya	22 abr. 2016	
Kirguizistan	21 set. 2016	
Kiribati	22 abr. 2016	21 set. 2016
Kuwait	22 abr. 2016	
Laos (República Democràtica Popular de)	22 abr. 2016	7 set. 2016
Lesotho	22 abr. 2016	
Letònia	22 abr. 2016	
Líban	22 abr. 2016	
Libèria	22 abr. 2016	
Líbia	22 abr. 2016	
Liechtenstein	22 abr. 2016	
Lituània	22 abr. 2016	
Luxemburg	22 abr. 2016	
Macedònia	22 abr. 2016	
Madagascar	22 abr. 2016	21 set. 2016
Malàisia	22 abr. 2016	
Malawi	20 set. 2016	
Maldives	22 abr. 2016	22 abr. 2016
Mali	22 abr. 2016	23 set. 2016
Malta	22 abr. 2016	5 oct. 2016
Marroc	22 abr. 2016	21 set. 2016
Maurici	22 abr. 2016	22 abr. 2016
Mauritània	22 abr. 2016	
Mèxic	22 abr. 2016	21 set. 2016
Micronèsia (Estats Federats de)	22 abr. 2016	15 set. 2016
Moçambic	22 abr. 2016	
Mònaco	22 abr. 2016	
Mongòlia	22 abr. 2016	21 set. 2016
Montenegro	22 abr. 2016	
Myanmar	22 abr. 2016	
Namíbia	22 abr. 2016	21 set. 2016
Nauru	22 abr. 2016	22 abr. 2016
Nepal	22 abr. 2016	5 oct. 2016
Níger	22 abr. 2016	21 set. 2016
Nigèria	22 abr. 2016	
Noruega	22 abr. 2016	20 juny 2016



Nova Zelanda ¹	22 set. 2016	4 oct. 2016
Oman	22 abr. 2016	
Països Baixos	22 abr. 2016	
Pakistan	22 abr. 2016	
Palau	22 abr. 2016	22 abr. 2016
Palestina (Estat de)	22 abr. 2016	22 abr. 2016
Panamà	22 abr. 2016	21 set. 2016
Papua Nova Guinea	22 abr. 2016	21 set. 2016
Paraguai	22 abr. 2016	
Perú	22 abr. 2016	25 jul. 2016
Polònia	22 abr. 2016	7 oct. 2016
Portugal	22 abr. 2016	5 oct. 2016
Qatar	22 abr. 2016	
Regne Unit de la Gran Bretanya i Irlanda del Nord	22 abr. 2016	
República Centreafricana	22 abr. 2016	11 oct. 2016
República de Corea	22 abr. 2016	
República de Moldàvia	21 set. 2016	
República Democràtica del Congo	22 abr. 2016	
República Democràtica Popular de Laos	22 abr. 2016	
República dominicana	22 abr. 2016	
República Popular Democràtica de Corea	22 abr. 2016	1 ag. 2016
República Txeca	22 abr. 2016	
Romania	22 abr. 2016	
Rwanda	22 abr. 2016	6 oct. 2016
Saint Kitts i Nevis	22 abr. 2016	22 abr. 2016
Saint Lucia	22 abr. 2016	22 abr. 2016
Saint Vincent i les Grenadines	22 abr. 2016	29 juny 2016
Samoa	22 abr. 2016	22 abr. 2016
San Marino	22 abr. 2016	
Sao Tomé i Príncep	22 abr. 2016	
Senegal	22 abr. 2016	21 set. 2016
Sèrbia	22 abr. 2016	
Seychelles	25 abr. 2016	29 abr. 2016
Sierra Leone	22 set. 2016	
Singapur	22 abr. 2016	21 set. 2016
Somàlia	22 abr. 2016	22 abr. 2016
Sri Lanka	22 abr. 2016	21 set. 2016
Sud-àfrica	22 abr. 2016	
Sudan	22 abr. 2016	
Sudan del Sud	22 abr. 2016	
Suècia	22 abr. 2016	13 oct. 2016
Suïssa	22 abr. 2016	
Surinam	22 abr. 2016	
Swazilàndia	22 abr. 2016	21 set. 2016
Tadjikistan	22 abr. 2016	
Tailàndia	22 abr. 2016	21 set. 2016
Tanzània (República Unida de)	22 abr. 2016	
Timor Oriental	22 abr. 2016	
Togo	19 set. 2016	
Tonga	22 abr. 2016	21 set. 2016
Trinitat i Tobago	22 abr. 2016	
Tunísia	22 abr. 2016	
Turkmenistan	23 set. 2016	

Turquia	22 abr. 2016	
Tuvalu	22 abr. 2016	22 abr. 2016
Txad	22 abr. 2016	
Ucraïna	22 abr. 2016	19 set. 2016
Uganda	22 abr. 2016	21 set. 2016
Unió Europea	22 abr. 2016	5 oct. 2016
Uruguai	22 abr. 2016	
Vanuatu	22 abr. 2016	21 set. 2016
Veneçuela (República Bolivariana de)	22 abr. 2016	
Vietnam	22 abr. 2016	
Xile	20 set. 2016	
Xina	22 abr. 2016	3 set. 2016
Xipre	22 abr. 2016	
Zàmbia	20 set. 2016	
Zimbabwe	22 abr. 2016	

Declaracions (la declaració s'ha formulat en ratificar, acceptar, aprovar o adherir-se, llevat d'indicació que precedeixi el text)

Bèlgica

Declaració feta en el moment de la signatura:

"Aquesta signatura compromet alhora la Regió Valona, la Regió Flamenca i la Regió de Brussel·les capital."

Illes Cook

Declaració:

El Govern de les Illes Cook declara que entén que l'acceptació de l'Acord de París i la seva aplicació no constitueixen de cap manera una renúncia a l'exercici dels drets reconeguts pel dret internacional pel que fa a la responsabilitat dels estats pels efectes nefastes del canvi climàtic i que cap disposició de l'Acord de París es pot interpretar com a derogatòria dels principis generals de dret internacional o com a renúncia a cap reclamació o dret que concerneixi la compensació deguda als efectes del canvi climàtic.

El Govern de les Illes Cook declara a més que, a la llum de la informació científica més recent disponible i de l'avaluació del canvi climàtic i els seus efectes, considera que les obligacions de l'Acord de París en matèria de reducció d'emissions són insuficients per impedir una estabilització de la temperatura global d'1,5°C com a màxim respecte als nivells preindustrials, i com a conseqüència, aquestes emissions tindran greus conseqüències per als nostres interessos nacionals.

Índia

Declaració:

El Govern de l'Índia declara, d'acord amb la seva interpretació, que ratifica l'Acord de París de conformitat amb la seva legislació nacional; tenint present tant el seu programa de desenvolupament, en particular l'eradicació de la pobresa i la satisfacció de les necessitats bàsiques de tots els seus ciutadans, com el compromís de seguir en la via del creixement amb feble consum de carboni, i partint del principi de disponibilitat sense obstacles de fonts d'energia i de tecnologies poc contaminants, això com de recursos financers arreu, i basant-se en una avaluació justa i ambiciosa del compromís mundial per lluitar contra el canvi climàtic.

Mèxic

Declaració interpretativa:

"...de conformitat amb la legislació nacional, i tenint en compte la informació científica més recent disponible i considerada pel Grup d'Experts Intergovernamental sobre l'Evolució del Clima, els Estats Units Mexicans entenen que les emissions de gasos d'efecte d'hivernacle significa l'alliberament a l'atmosfera de gasos

d'efecte d'hivernacle i/o dels seus precursors i aerosols, inclosos, quan escau, compostos d'efecte d'hivernacle, en una àrea específica i durant un període específic de temps.

Micronèsia (Estats Federats de)

Declaració:

El Govern dels Estats Federats de Micronèsia declara que entén que la ratificació de l'Acord de París no constitueix una renúncia a l'exercici dels drets del Govern dels Estats Federats de Micronèsia reconeguts pel dret internacional pel que fa a la responsabilitat dels estats pels efectes nefastes del canvi climàtic i que cap disposició de l'Acord de París es pot interpretar com a derogatòria dels principis generals de dret internacional o com a renúncia a cap reclamació o dret que concerneixi la compensació i la responsabilitat deguda als efectes del canvi climàtic; i

El Govern dels Estats Federats de Micronèsia declara a més que, a la llum de la informació científica més recent disponible i de l'avaluació del canvi climàtic i dels seus efectes, considera que les obligacions en matèria de reducció d'emissions de l'Acord de París són insuficients per impedir un augment de la temperatura global superior a 1,5°C respecte als nivells preindustrials, i com a conseqüència, aquestes emissions afectaran greument els interessos nacionals del Govern dels Estats Federats de Micronèsia.

Illes Marshall

Declaració:

...el Govern de la República de les Illes Marshall declara que entén que la ratificació de l'Acord de París no constitueix de cap manera una renúncia a l'exercici dels drets reconeguts d'acord amb altres lleis, inclòs el dret internacional, i la comunicació dipositada en l'instrument de ratificació ha d'incloure una declaració a aquest efecte, perquè consti a nivell internacional:

A MÉS, el Govern de la República de les Illes Marshall declara que, a la llum de la informació científica més recent disponible i tenint en compte l'avaluació del canvi climàtic i els seus impactes, considera que les obligacions de reducció d'emissions previstes a l'article 3 del Protocol de Kyoto, a l'Esmena de Doha i a l'Acord de París esmentat són insuficients per impedir un augment de la temperatura global d'1,5°C respecte als nivells preindustrials, i com a conseqüència, aquestes emissions tindran greus conseqüències per als nostres interessos nacionals.

Nauru

Declaració:

...El Govern de Nauru declara que entén que la ratificació de l'Acord de París no constitueix de cap manera una renúncia a l'exercici dels drets reconeguts pel dret internacional pel que fa a la responsabilitat dels estats pels efectes negatius del canvi climàtic.

A MÉS el Govern de Nauru declara que cap disposició en l'Acord no es pot interpretar com a derogatòria dels principis generals de dret internacional.

I A MÉS, el Govern de Nauru declara que considera que l'article 8 i l'apartat 51 de la Decisió 1/CP.21 no limiten de cap manera la capacitat de les Parts del Conveni marc de les Nacions Unides sobre el canvi climàtic o de l'Acord d'aixecar, revisar o tractar qualsevol qüestió present o futura relatives a temes de responsabilitat i de compensació.

La República de Nauru subratlla la seva preocupació amb vista al reconeixement i la presa en consideració dels seus interessos nacionals.

Illes Salomó

Declaració:

...el Govern de les Illes Salomó declara que entén que l'acceptació de l'Acord de París esmentat no constitueix de cap manera una renúncia als drets reconeguts pel dret internacional pel que fa a la responsabilitat dels estats pels efectes nefastes del canvi climàtic.

A MÉS el Govern de les Illes Salomó declara que cap disposició de l'Acord de París no es pot interpretar com a derogatòria dels principis generals de dret internacional ni com a una renúncia a cap reclamació o dret relatiu a una compensació pels efectes del canvi climàtic.

I A MÉS, el Govern de les Illes Salomó declara que l'ambició baixa de l'Acord de París i la seva inadequació per establir la temperatura global a un nivell segur, per sota d'1,5 graus Celsius, aquestes emissions tindran impactes severes i minaran els nostres esforços per al desenvolupament sostenible.

Polònia

Declaració feta en el moment de la signatura i confirmada en el moment de la ratificació:

El Govern de la República de Polònia reconeix que, segons l'apartat 1 de l'article 9 de l'Acord de París, les Parts que són països desenvolupats han de proporcionar recursos financers per ajudar les Parts que són països en desenvolupament en relació amb l'atenuació i l'adaptació, per donar continuïtat a les seves obligacions derivades del Conveni.

En aquest context el Govern de la República de Polònia indica que Polònia és un país Part del Conveni marc de les Nacions Unides sobre el canvi climàtic no inclòs a l'annex II.

Tuvalu

Declaració:

El Govern de Tuvalu declara que entén aplicar l'Acord de París de forma provisional com preveu l'apartat 4 de la Decisió 1/CP.21.

[...]

El Govern de Tuvalu declara a més que entén que l'acceptació de l'Acord de París esmentat i la seva aplicació provisional no constitueixen en cap cas una renúncia a l'exercici dels drets reconeguts pel dret internacional per que fa a la responsabilitat dels estats pels efectes negatius del canvi climàtic i que cap disposició de l'Acord de París no es pot interpretar com a derogatòria dels principis generals de dret internacional ni com a una renúncia a cap acció de reparació o dret de compensació resultat del canvi climàtic.

El Govern de Tuvalu declara que, a la llum de la informació científica més recent disponible i tenint en compte l'avaluació del canvi climàtic i els seus impactes, considera que les obligacions de reducció d'emissions previstes en l'Acord de París esmentat són insuficients per impedir una estabilització de la temperatura global per sota o al nivell d'1,5°C respecte als nivells preindustrials, i com a conseqüència, aquestes emissions tindran conseqüències greus per als seus interessos nacionals

Unió Europea

"Declaració de la Unió Europea de conformitat amb l'apartat 3 de l'article 20 de l'Acord de París.

Els estats següents són en aquest moment membres de la Unió Europea: el Regne de Bèlgica, la República de Bulgària, la República Txeca, el Regne de Dinamarca, la República Federal d'Alemanya, la República d'Es-tònia, Irlanda, la República Hel·lènica, el Regne d'Espanya, la República Francesa, la República de Croàcia, la República Italiana, la República de Xipre, la República de Letònia, la República de Lituània, el Gran Ducat de Luxemburg, Hongria, la República de Malta, el Regne dels Països Baixos, la República d'Àustria, la República de Polònia, la República de Portugal, Romania, la República d'Eslovènia, la República d'Eslovàquia, la República de Finlàndia, el Regne de Suècia i el Regne de la Gran Bretanya i d'Irlanda del Nord.

La Unió Europea declara, d'acord amb el Tractat sobre el Funcionament de la Unió Europea, i en particular l'article 191 i l'article 192(1), que és competent per concloure acords internacionals i per aplicar les obligacions que en resulten, quan aquests acords contribueixin a l'assoliment dels objectius següents:

- Preservar, protegir i millorar la qualitat del medi ambient;
- Protegir la salut humana;
- Utilitzar els recursos naturals de forma prudent i racional;



- Promoure mesures a escala internacional per fer front als problemes ambientals regionals o mundials, i en particular la lluita contra el canvi climàtic.

...

La Unió Europea continuarà a comunicar informació de manera regular sobre qualsevol modificació substancial de l'abast de la seva competència, de conformitat amb l'article 20(3) de l'Acord."

Vanuatu

Declaració:

Considerant que el Govern de la República de Vanuatu declara que entén que la ratificació de l'Acord de París no constitueix de cap manera una renúncia a l'exercici dels drets reconeguts per altres normes, inclòs el dret internacional, i que la comunicació relativa al dipòsit de l'instrument de ratificació de la República ha d'incloure una declaració a aquest efecte, a escala internacional.

A més, el Govern de la República de Vanuatu declara que, a la llum de la informació científica més recent disponible i tenint en compte l'avaluació del canvi climàtic i del seus impactes, considera que les obligacions en matèria de reducció d'emissions previstes a l'article 3 del Protocol de Kyoto, a l'Esmena de Doha i a l'Acord de París esmentat són insuficients per impedir un augment de la temperatura global d'1,5°C respecte als nivells preindustrials, i com a conseqüència, això tindrà greus per als nostres interessos nacionals.

Xina

Declaració

De conformitat amb la Llei fonamental de la Regió Administrativa Especial de Hong Kong (República Popular de la Xina) i la Llei fonamental de la Regió Administrativa Especial de Macau (República Popular de la Xina), el Govern de la República Popular de la Xina decideix que l'Acord s'aplica a la Regió Administrativa Especial de Hong Kong i a la Regió Administrativa Especial de Macau de la República Popular de la Xina.

Notes

1. Amb l'exclusió territorial següent:

.de conformitat amb l'estatus constitucional de les Tokelau i tenint en compte el compromís del Govern neozelandès de vetllar per l'assoliment de l'autonomia de les Tokelau per un acte d'autodeterminació de conformitat amb la Carta de les Nacions Unides, la ratificació d'aquest Acord per Nova Zelanda no s'aplica a les Tokelau fins que el Govern neozelandès no dipositi una declaració en aquest sentit prop del Dipositari com a resultat d'una consulta apropiada amb aquest territori.